

Europeiska unionens officiella tidning

L 343

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtiosjunde årgången

19 november 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1981/2004 av den 18 november 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1982/2004 av den 18 november 2004 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna och om upphävande av kommissionens förordningar (EG) nr 1901/2000 och (EEG) nr 3590/92** 3

Kommissionens förordning (EG) nr 1983/2004 av den 18 november 2004 om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1757/2004 20

Kommissionens förordning (EG) nr 1984/2004 av den 18 november 2004 om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1565/2004 21

Kommissionens förordning (EG) nr 1985/2004 av den 18 november 2004 om de anbud som meddelats för import av sorghum inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 238/2004 22

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2004/776/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 18 november 2004 om att bevilja vissa parter befrielse från utvidgningen enligt rådets förordning (EG) nr 71/97 av den antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 2474/93 på cyklar med ursprung i Folkrepubliken Kina, och som bibehölls genom rådets förordning (EG) nr 1524/2000, till att även omfatta vissa cykeldelar samt om att häva det uppskjutande av betalning av den utvidgade antidumpningstullen på import av vissa cykeldelar med ursprung i Folkrepubliken Kina som i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 88/97 beviljats vissa parter (delgivet med nr K(2004) 4383)** 23

1

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionen

Europeiska gemenskapernas administrativa Kommission för social trygghet för migrerande arbetare

2004/777/EG:

- ★ **Beslut nr 197 av den 23 mars 2004 om övergångsperioder för införandet av det europeiska sjukförsäkringskortet i enlighet med artikel 5 i beslut nr 191 ⁽¹⁾ 28**
-

1 november 2004 – EUR-Lex i ny version! (Se omslagets tredje sida)



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EU och Schweiz

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1981/2004**av den 18 november 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 18 november 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	127,5
	070	56,3
	204	60,5
	999	81,4
0707 00 05	052	114,6
	204	41,8
	999	78,2
0709 90 70	052	93,2
	204	101,0
	999	97,1
0805 20 10	204	66,3
	999	66,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,5
	624	99,1
	999	86,8
0805 50 10	052	59,3
	388	49,8
	524	65,7
	528	49,8
	999	56,2
0806 10 10	052	104,4
	400	203,7
	508	279,5
	999	195,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	139,6
	400	95,9
	404	79,3
	512	104,2
	720	63,0
	800	194,8
	804	106,7
	999	111,9
0808 20 50	720	69,7
	999	69,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1982/2004**av den 18 november 2004****om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna och om upphävande av kommissionens förordningar (EG) nr 1901/2000 och (EEG) nr 3590/92**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

tistik som skall skickas till kommissionen (Eurostat) bör förtecknas uttömmande.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (3) Varor skall tas upp i handelsstatistiken i samband med införsel till eller utförsel från ett lands statistiska territorium. Men särskilda regler krävs när uppgiftsinsamlingen påverkas av skatte- eller tullförfaranden.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 av den 31 mars 2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna⁽¹⁾, särskilt artikel 3.4 och 3.5, artikel 6.2, artikel 8.2, artiklarna 9, 10 och 12 samt artikel 13.3 i denna, och

- (4) En koppling mellan momsinformation och Intrastat-deklarationer bör bibehållas så att kvaliteten på de insamlade uppgifterna kan kontrolleras. Det bör fastställas vilken information den nationella skatteförvaltningen skall lämna till de nationellt ansvariga statistikorganen.

av följande skäl:

- (5) Gemensamma definitioner och begrepp bör gälla för data som samlas in inom Intrastat-systemet så att systemet kan tillämpas enhetligt.

(1) Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna utgår från Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 där statistikbestämmelserna har omarbetats för att ge större öppenhet och bättre förståelse och anpassats för att uppfylla gällande datakrav. I artikel 14.2 i den förordningen anvisas kommissionen ett särskilt tillämpningsförfarande. Därför måste en ny kommissionsförordning antas som bör fastställa det anvisade ansvarsområdet på ett restriktivt sätt och specificera tillämpningsföreskrifterna. Kommissionens förordningar (EG) nr 1901/2000 av den 7 september 2000 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3330/91 om statistik över varuhandel mellan medlemsstaterna emellan⁽²⁾ och (EEG) nr 3590/92 av den 11 december 1992 om informationsmedier för statistiken över handeln mellan medlemsstaterna⁽³⁾ bör därför upphävas.

- (6) För att uppnå öppenhet och likabehandling för företagen bör enhetliga och exakta regler gälla för trösklar.

- (7) För vissa särskilda varor och varurörelser bör lämpliga regler fastställas så att de uppgifter som krävs kan samlas in på ett enhetligt sätt.

(2) Av metodskäl bör ett antal typer av varor eller varurörelser utelämnas. Varor som skall utelämnas ur den sta-

- (8) För att tillgodose användarnas behov av aktuella och jämförbara siffror behövs det dels gemensamma och lämpliga tidsplan, dels föreskrifter om justeringar och revideringar.

⁽¹⁾ EUT L 102, 7.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 228, 8.9.2000, s. 28. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) 2207/2003 (EUT L 330, 18.12.2003, s. 15).

⁽³⁾ EGT L 364, 12.12.1992, s. 32.

- (9) Återkommande utvärdering av systemet planeras för att höja kvaliteten på uppgifterna och se till att öppenheten i systemet fungerar.

- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för statistik över varuhandel medlemsstaterna emellan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Föremål

I denna förordning fastställs de föreskrifter som behövs för att tillämpa Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004.

Artikel 2

Utelämnade varor

De varor som förtecknas i bilaga I till denna förordning skall utelämnas från den statistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna som skall lämnas till kommissionen (Eurostat).

Artikel 3

Referensperiod

1. Enligt artikel 6.2 i förordning (EG) nr 638/2004 får medlemsstaterna ändra referensperioden för gemenskapsvaror som blir momspliktiga först när de köps i EU.

Referensperioden får då vara den kalendermånad då momsplikten uppstår.

2. Enligt artikel 6.2 i förordning (EG) nr 638/2004 får medlemsstaterna ändra referensperioden när tulldeklarationen används som uppgiftsunderlag.

Referensperioden får då vara den kalendermånad då deklarationen godkänns av tullen.

KAPITEL 2

ÖVERFÖRING AV INFORMATION FRÅN SKATTEFÖRVALTNINGEN

Artikel 4

1. Den som är skyldig att lämna uppgifter till Intrastat-systemet skall på begäran av den nationella myndigheten styrka de tillhandahållna statistikuppgifternas riktighet.

2. Den skyldighet att styrka uppgifternas riktighet som anges i punkt 1 omfattar endast de uppgifter om varurörelser inom

EU som uppgiftslämnaren skall lämna till den behöriga skatteförvaltningen.

Artikel 5

1. Den ansvariga skatteförvaltningen i varje medlemsstat skall lämna följande uppgifter till de nationella myndigheterna så att den som har deklarerat varor till beskattning kan identifieras:

- Fullständigt namn på den fysiska eller juridiska personen.
- Fullständig adress inbegripet postnummer.
- Identifikationsnummer enligt artikel 9.1 a i förordning (EG) nr 638/2004.

2. Enligt direktiv 77/388/EEG⁽¹⁾ skall den ansvariga skatteförvaltningen i varje medlemsstat för varje fysisk eller juridisk person lämna följande uppgifter till de nationella myndigheterna:

- Beskattningsunderlaget vid gemenskapsinterna förvärv och leveranser av varor.
- Skatteperioden.

Artikel 6

De andra uppgifter som nämns i artikel 8.2 b i förordning (EG) nr 638/2004 avser åtminstone nationella VIES-uppgifter (systemet för utbyte av information om mervärdesskatt).

KAPITEL 3

INSAMLING AV INTRASTAT-UPPGIFTER

Artikel 7

Partnermedlemsstat och ursprungsland

Partnermedlemsstaterna och, om den uppgiften samlas in, ursprungsland skall rapporteras enligt gällande nomenklatur avseende länder och territorier.

Artikel 8

Varornas värde

1. Varornas värde skall vara beskattningsunderlaget, vilket är det värde som skall fastställas för skatteändamål enligt rådets direktiv 77/388/EEG.

Eventuella punktskatter skall dras av.

Om beskattningsunderlaget inte behöver redovisas för skatteändamål, skall ett positivt värde rapporteras som skall motsvara fakturabeloppet minus moms eller, om uppgiften saknas, det belopp som skulle ha fakturerats vid försäljning eller inköp.

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1 Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/66/EG (EUT L 168, 1.5.2004, s. 35).

För lönbearbetning skall värdet före eller efter sådana arbeten anges till det totala belopp som hade fakturerats vid försäljning eller köp.

2. Vidare får medlemsstaterna insamla varans statistiska värde enligt definitionen i bilagan till förordning (EG) nr 638/2004 från en andel uppgiftslämnare, vars sammanlagda handel får uppgå till högst 70 % av medlemsstatens totala handel uttryckt i värde.

3. Varornas värde som definierats i punkterna 1 och 2 skall uttryckas i nationell valuta. En av följande växelkurser skall tillämpas:

- a) Den växelkurs som används för att bestämma beskattningssunderlaget för skatteändamål, när en sådan växelkurs fastställts.
- b) Den officiella växelkursen vid tiden för deklarationens upprättande eller den som används för att beräkna tullvärdet, om inte medlemsstaterna har beslutat om andra bestämmelser för detta ändamål.

Artikel 9

Varornas kvantitet

1. Nettomassan skall uttryckas i kilogram. Men de uppgiftsskyldiga behöver inte specificera nettomassan för de undernumren i Kombinerade nomenklaturen (nedan kallad "KN"), enligt rådets förordning (EEG) nr 2658/87⁽¹⁾ som anges i bilaga II till denna förordning.

2. De extra mängdenheterna skall specificeras enligt vad som anges i rådets förordning (EEG) nr 2658/87, för de berörda undernumren som förtecknas i del I "Inledande bestämmelser" i den förordningen.

Artikel 10

Transaktionstyp

Transaktionstypen skall rapporteras med hjälp av de koder som förtecknas i bilaga III till denna förordning. Medlemsstaterna skall använda koderna i spalt A eller en kombination av koderna i spalt A och deras underavdelningar i spalt B i förteckningen.

Artikel 11

Leveransvillkor

De medlemsstater som samlar in leveransvillkor enligt artikel 9.2 d i förordning (EG) nr 638/2004, kan använda de koder som anges i bilaga IV till denna förordning.

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1558/2004 (EUT L 283, 2.9.2004, s. 7).

Artikel 12

Transportsätt

De medlemsstater som samlar in transportsätt enligt artikel 9.2 e i förordning (EG) nr 638/2004, kan använda de koder som anges i bilaga V till denna förordning.

KAPITEL 4

FÖRENKLING INOM INTRASTAT

Artikel 13

1. Medlemsstaterna skall beräkna sina trösklar för nästa kalenderår med hjälp av så färsk uppgifter som möjligt om deras EU-interna handel under en period på minst tolv månader. De bestämmelser som fastställs i början av året skall gälla hela året.

2. Värdet på en uppgiftsskyldigs handel anses ligga över trösklarna

a) om värdet på handeln med de andra medlemsstaterna under föregående år är större än de tillämpliga trösklarna, eller

b) om det kumulerade värdet på handeln med de andra medlemsstaterna sedan början av tillämpningsåret är större än de tillämpliga trösklarna. I detta fall skall uppgifter lämnas från och med den månad då trösklarna överskrids.

3. De som är uppgiftsskyldiga enligt de förenklade reglerna i artikel 10.4 c i förordning (EG) nr 638/2004 skall använda koden 9950 00 00 för rapportering av övriga varor.

4. För enskilda transaktioner på ett värde under 200 euro får de uppgiftsskyldiga lämna följande förenklade uppgifter:

— Produktkod 9950 00 00.

— Partnermedlemsstat.

— Varornas värde.

De nationella myndigheterna

a) får avstå helt eller delvis från den förenklade uppgiftsrapporteringen om de anser att det är viktigare att upprätthålla tillräckligt god kvalitet än att minska rapporteringsbördan,

b) får begära att de uppgiftsskyldiga ansöker i förväg om tillstånd att lämna förenklade uppgifter.

KAPITEL 5

REGLER OM SÄRSKILDA VAROR OCH VARURÖRELSER

Artikel 14

För särskilda varor och varurörelser gäller, förutom bestämmelserna i förordning (EG) nr 638/2004, de regler som anges i detta kapitel om dataleveranser till kommissionen (Eurostat).

Artikel 15

Industrialläggning

1. I denna artikel avses med

- a) *industrialläggning*: en kombination av maskiner, apparater, redskap, utrustning, instrument och material, vilka tillsammans bildar en storskalig enhet för varu- eller tjänsteproduktion,
- b) *beståndsdel*: en leverans till en industrialläggning av varor som samtliga hör till samma kapitel i KN.

2. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna får begränsas till att omfatta avsända och mottagna beståndsdelar avsedda för att uppföra industrialläggningar eller för att återanvända industrialläggningar.

3. De medlemsstater som följer punkt 2 får tillämpa följande särbestämmelser, förutsatt att den ifrågavarande industrialläggningen har ett sammanlagt statistiskt värde som är större än 3 miljoner euro och att det inte är en hel industrialläggning som skall återanvändas:

a) Varukoderna skall skrivas enligt följande:

— De första fyra siffrorna skall vara 9880.

— De femte och sjätte siffrorna skall ange det KN-kapitel som varorna hör till.

— De sjunde och åttonde siffrorna skall vara 0.

b) Kvantitetsangivelsen skall vara frivillig.

Artikel 16

Delleveranser

1. I denna artikel avses med *delleverans* en leverans av beståndsdelar till en helhet i ommonterat eller nedmonterat skick som, av handels- eller transportrelaterade skäl, fraktas under fler än en referensperiod.

2. Medlemsstaterna skall rapportera uppgifter om mottagna eller avsända delleveranser endast en gång i den månad då den sista delleveransen mottas eller avsänds.

Artikel 17

Fartyg och flygplan

1. I denna artikel avses med

- a) *fartyg*: sådana fartyg för öppen sjö som avses i de kompletterande anmärkningarna 1 och 2 i kapitel 89 i KN, samt krigsfartyg,
- b) *flygplan*: sådana luftfartyg som omfattas av KN-nr 8802 och som används för civilt bruk av ett flygbolag eller för militärt bruk,
- c) *äganderätt till ett fartyg eller flygplan*: en fysisk eller juridisk persons registrering som ägare till ett fartyg eller flygplan.

2. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna med fartyg och flygplan skall begränsas till att omfatta följande utförelse och införelse:

- a) Överlåtelse av äganderätten till ett fartyg eller flygplan från en fysisk eller juridisk person i en annan medlemsstat till en fysisk eller juridisk person i den rapporterande medlemsstaten. Transaktionen skall behandlas som införelse.
- b) Överlåtelse av äganderätten till ett fartyg eller flygplan från en fysisk eller juridisk person i den rapporterande medlemsstaten till en fysisk eller juridisk person i en annan medlemsstat. Transaktionen skall behandlas som utförelse. Om överlåtelsen gäller ett nytt fartyg eller flygplan skall utförelsen registreras i tillverkningsstaten.
- c) Utförelse och införelse av fartyg eller flygplan före eller efter lönbearbetning enligt definitionen i bilaga III fotnot e i denna förordning.

3. Medlemsstaterna skall tillämpa följande särbestämmelser på statistiken om varuhandeln mellan medlemsstaterna:

- a) Kvantiteten skall för fartyg uttryckas som antal artiklar och eventuella extra mängdenheter enligt vad som fastställs i KN och för flygplan som nettomassa och extra mängdenheter.
- b) Det statistiska värdet skall vara det totala belopp som hade fakturerats – exklusive frakt och försäkring – om hela fartyget eller flygplanet hade sålts eller köpts.

c) Den rapporterande medlemsstatens partnermedlemsstat skall vara

— tillverkningsmedlemsstaten vid införsel av ett nytt fartyg eller flygplan som byggs i EU, eller annars

— medlemsstaten där den fysiska eller juridiska person är etablerad som överlåter äganderätten till fartyget eller flygplanet vid införsel, eller medlemsstaten där den fysiska eller juridiska person är etablerad som övertar äganderätten till fartyget eller flygplanet vid utförsel.

d) Referensperioden för den införsel och utförsel som avses i punkt 2 a och 2 b skall vara den månad då äganderätten övergår.

4. Om det inte strider mot nationella lagar och förordningar eller mot EU-rätten, skall de nationella myndigheterna ansvariga för Intrastat ha tillgång till sådana andra uppgiftskällor än Intrastat-systemet eller det administrativa enhetsdokumentet för tull- eller skatteändamål som eventuellt behövs för att tillämpa denna artikel.

Artikel 18

Motorfordon och flygplansdelar

Medlemsstaterna får tillämpa enklare nationella regler på motorfordon och flygplansdelar, men de skall informera kommissionen (Eurostat) om sina förenklingar innan dessa börjar tillämpas.

Artikel 19

Varor som levereras till fartyg och flygplan

1. I denna artikel avses med

a) *leverans av varor till fartyg och flygplan*: leverans av produkter till besättningen och passagerarna samt av driftsförnödenheter för motorer, maskiner eller annan utrustning på fartyget eller flygplanet.

b) Fartyg eller flygplan skall anses tillhöra den medlemsstat där fartyget eller flygplanet är registrerat.

2. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna skall begränsas till att omfatta utförsel av varor som levereras på den rapporterande medlemsstatens territorium till fartyg och flygplan som tillhör en annan medlemsstat. Utförsel skall omfatta alla varor enligt definitionen i artikel 3.2 a och 3.2 b i förordning (EG) nr 638/2004.

3. Medlemsstaterna skall använda följande varukoder för varor som levereras till fartyg och flygplan:

— 9930 24 00: varor ur KN-kapitel 1–24.

— 9930 27 00: varor ur KN-kapitel 27.

— 9930 99 00: varor som är klassificerade på andra ställen.

Kvantitetsangivelsen skall vara frivillig. Men uppgifter om nettomassa skall rapporteras om varor som hör till kapitel 27.

Vidare får den enklare koden för partnerland, QR, användas.

Artikel 20

Off shore-anläggningar

1. I denna artikel avses med

a) *offshoreanläggningar*: utrustning och anordningar fast anlagda till havs utanför samtliga länders statistiska territorium.

b) Offshoreanläggningar skall anses tillhöra den medlemsstat där den fysiska eller juridiska personen är etablerad som ansvarar för det kommersiella utnyttjandet av installationen.

2. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna skall omfatta utförsel och införsel av varor till och från offshoreanläggningarna.

3. Medlemsstaterna skall använda följande varukoder för varor avsedda för personalen på offshoreanläggningarna eller för driftsförnödenheter för motorer, maskiner eller annan utrustning på offshoreanläggningarna:

— 9931 24 00: varor ur KN-kapitel 1–24.

— 9931 27 00: varor ur KN-kapitel 27.

— 9931 99 00: varor som är klassificerade på andra ställen.

Kvantitetsangivelsen skall vara frivillig. Men uppgifter om nettomassa skall rapporteras om varor som hör till kapitel 27.

Den enklare koden för partnerland, QV, får användas.

Artikel 21

Havsprodukter

1. I denna artikel avses med

a) *havsprodukter*: fiskeriprodukter, mineraler, bärgat gods och alla andra produkter som ett sjögående fartyg ännu ej landat.

b) Havspanprodukter skall anses tillhöra den medlemsstat där fångstfartyget är registrerat.

2. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna skall omfatta följande utförelse och införelse:

a) Införelse av varor när havspanprodukterna landas i den rapportrande medlemsstatens hamnar eller förvärvas av ett fartyg som är registrerat i den rapportrande medlemsstaten från ett fartyg som är registrerat i en annan medlemsstat.

b) Utförelse av varor när havspanprodukterna landas i en annan medlemsstats hamnar eller förvärvas av ett fartyg som är registrerat i en annan medlemsstat från ett fartyg som är registrerat i den rapportrande medlemsstaten.

3. Partnermedlemsstaten skall vara den medlemsstat där fångstfartyget är registrerat vid införelse och den medlemsstat där havspanprodukterna landas eller där det förvärvande fartyget är registrerat vid utförelse.

4. Om det inte strider mot nationella lagar och förordningar eller mot EU-rätten, skall de nationella myndigheterna ansvariga för Intrastat ha tillgång till sådana andra uppgiftskällor än Intrastat-systemet eller det administrativa enhetsdokumentet för tull- eller skatteändamål som eventuellt behövs för att tillämpa denna artikel.

Artikel 22

Rymdfarkoster

1. I denna artikel avses med *rymdfarkoster* farkoster som kan färdas utanför jordens atmosfär.

2. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna skall omfatta följande avsända och mottagna rymdfarkoster:

a) Utförelse och införelse av rymdfarkoster före eller efter lönbearbetning enligt definitionen i bilaga III fotnot (e) i denna förordning.

b) Uppskjutningen av en rymdfarkost vars äganderätt övergått från en fysisk eller juridisk person etablerad i en medlemsstat till en fysisk eller juridisk person etablerad i en annan medlemsstat skall betraktas som

i) utförelse i den medlemsstat där rymdfarkosten färdigbyggdes,

ii) införelse i den medlemsstat där den nya ägaren är etablerad.

3. Följande särbestämmelser skall gälla för den statistik som avses i punkt 2 b):

a) Det statistiska värdet skall vara rymdfarkostens värde fritt fabrik (EXW) enligt de leveransvillkor som anges i bilaga IV till denna förordning.

b) Partnermedlemsstaten skall vara den medlemsstat där rymdfarkosten färdigbyggdes vid införelse och den medlemsstat där den nya ägaren är etablerad vid utförelse.

4. Om det inte strider mot nationella lagar och förordningar eller mot EU-rätten, skall de nationella myndigheterna ansvariga för Intrastat ha tillgång till sådana andra uppgiftskällor än Intrastat-systemet eller det administrativa enhetsdokumentet för tull- eller skatteändamål som eventuellt behövs för att tillämpa denna artikel.

Artikel 23

Elektricitet

1. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna skall omfatta utförelse och införelse av elektricitet.

2. Om det inte strider mot nationella lagar och förordningar eller mot EU-rätten, skall de nationella myndigheterna ansvariga för Intrastat ha tillgång till sådana andra uppgiftskällor än Intrastat-systemet eller det administrativa enhetsdokumentet för tull- eller skatteändamål som eventuellt behövs för att rapportera uppgifter om handel med elektricitet mellan medlemsstaterna till kommissionen (Eurostat).

3. Det statistiska värde som rapporteras till kommissionen (Eurostat) får baseras på skattningar. Medlemsstaterna skall informera kommissionen (Eurostat) om skattningsmetoden innan den används.

Artikel 24

Militär materiel

1. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna skall omfatta utförelse och införelse av varor avsedda för militärt bruk.

2. Medlemsstaterna får lämna mindre utförliga uppgifter än vad som anges i artikel 9.1 b–9.1 h i förordning (EG) nr 638/2004 av militära sekretesskäl enligt gällande definitioner i medlemsstaterna. Åtminstone uppgift om totalt statistiskt månadsvärde för utförelse och införelse skall dock lämnas till kommissionen (Eurostat).

KAPITEL 6

DATALEVERANSER TILL EUROSTAT

Artikel 25

1. De aggregerade resultat som avses i artikel 12.1 a i förordning (EG) nr 638/2004 skall för varje flöde definieras som totalvärdet på all handel med andra medlemsstater. Vidare skall de medlemsstater som tillhör euroområdet redovisa sin handel utanför euroområdet fördelad efter produkter enligt huvudavdelningar av den internationella klassificeringsstandarden för utrikeshandel (SITC, rev. 3).

2. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som krävs för att erhålla fullständiga handelsuppgifter från företaget över tröskeln på 97 %.

3. Gjorda justeringar vid tillämpningen av artikel 12 i förordning (EG) nr 638/2004 skall rapporteras till Eurostat med uppdelning efter partnerland och varukod på minst tvåställig KN-nivå.

4. Varornas statistiska värde skall skattas, om medlemsstaterna inte har samlat in det.

5. De medlemsstater som har anpassat referensperioden enligt artikel 3.1 skall se till att månadsresultat levereras till kommissionen (Eurostat), eventuellt med hjälp av skattningar om referensperioden för skatteändamål inte är en kalendermånad.

6. Medlemsstaterna skall rapportera sekretessbelagda uppgifter till kommissionen (Eurostat) så att de kan publiceras på basis av ursprunglig tvåställig KN-kod, om begärd sekretessgrad därmed säkerställs.

7. Om månadsresultat som redan levererats till kommissionen (Eurostat) revideras, skall medlemsstaterna leverera de reviderade uppgifterna senast en månad efter det att de reviderade uppgifterna blev tillgängliga.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 2004.

På kommissionens vägnar
Joaquín ALMUNIA
Ledamot av kommissionen

KAPITEL 7

KVALITETSRAPPORT

Artikel 26

1. Medlemsstaterna skall senast tio månader efter kalenderåret lämna en kvalitetsrapport till kommissionen (Eurostat) som skall innehålla all information den begär för att kunna bedöma de inlämnade uppgifternas kvalitet.

2. Kvalitetsrapporten skall täcka följande kvalitetsaspekter på statistiken:

— Relevans med avseende på de statistiska begreppen.

— Tillförlitlighet med avseende på skattningarna.

— Punktlighet med avseende på resultatrapporteringen till kommissionen (Eurostat).

— Lättillgänglighet och tydlighet med avseende på informationsinnehållet.

— Jämförbarhet.

— Samanvändbarhet.

— Fullständighet.

3. Kvalitetsindikatorerna beskrivs i bilaga VI till denna förordning.

KAPITEL 8

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 27

Förordning (EG) nr 1901/2000 och förordning (EEG) nr 3590/92 upphör att gälla från och med den 1 januari 2005.

Artikel 28

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2005.

BILAGA I

Förteckning över varor som skall utlämnas från den statistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna som skall levereras till kommissionen (Eurostat)

- a) Lagliga betalningsmedel och värdepapper.
 - b) Så kallat monetärt guld.
 - c) Nöd hjälp till katastrofområden.
 - d) Varor som omfattas av diplomatisk, konsulär eller liknande immunitet.
 - e) Varor som utförs eller införs tillfälligt, på följande villkor:
 - 1. Ingen lönbearbetning planeras eller har skett.
 - 2. Den tillfälliga användningen förväntas inte bli längre än 24 månader.
 - 3. Den avsända eller mottagna varan behöver inte deklarerats som en leverans eller ett förvärv för skatteändamål.
 - f) Informationsmedier, t.ex. disketter, databand, filmer, ritningar, ljud- och videokassetter, cd-romskivor med datormjukvara som tagits fram på begäran av en enskild kund eller som inte ingår i en kommersiell transaktion, samt kompletteringar till tidigare leveranser, t.ex. uppdateringar, som inte faktureras varans mottagare.
 - g) Följande artiklar på villkor att de inte är föremålet för en affärstransaktion:
 - 1. Reklammaterial.
 - 2. Varuprover.
 - h) Varor för och efter reparation samt därtill kopplade reservdelar. Reparation innebär att varan återställs till den ursprungliga funktionen eller det ursprungliga tillståndet. Avsikten är endast att säkerställa varans funktionsförmåga, vilket kan betyda viss ombyggnad eller utbyggnad men inte påverkar varans grundläggande egenskaper.
 - i) Varor som avsänts till nationella väpnade styrkor stationerade utanför det statistiska territoriet och varor som mottagits från en annan medlemsstat och förts ut från det statistiska territoriet av de nationella väpnade styrkorna, liksom varor som förvärvats eller lämnats på en medlemsstats statistiska territorium av en annan medlemsstats väpnade styrkor som är stationerade där.
 - j) Bäraketer, vid avsändande och vid mottagande inför uppskjutning samt vid uppskjutningstillfället.
 - k) Försäljning av nya transportmedel av momspliktiga fysiska eller juridiska personer till privatpersoner i andra medlemsstater.
-

BILAGA II

Förteckning över de undernummer i KN som avses i artikel 9.1

0105 11 11	2204 21 26	2204 21 91	2204 29 91
0105 11 19	2204 21 27	2204 21 92	2204 29 92
0105 11 91	2204 21 28	2204 21 94	2204 29 94
0105 11 99	2204 21 32	2204 21 95	2204 29 95
0105 12 00	2204 21 34	2204 21 96	2204 29 96
0105 19 20	2204 21 36	2204 21 98	2204 29 98
0105 19 90	2204 21 37	2204 21 99	2204 29 99
*****	2204 21 38	2204 29 10	*****
0407 00 11	2204 21 42	2204 29 11	2205 10 10
*****	2204 21 43	2204 29 12	2205 10 90
2202 10 00	2204 21 44	2204 29 13	2205 90 10
2202 90 10	2204 21 46	2204 29 17	2205 90 90
2202 90 91	2204 21 47	2204 29 18	*****
2202 90 95	2204 21 48	2204 29 42	2206 00 10
2202 90 99	2204 21 62	2204 29 43	2206 00 31
*****	2204 21 66	2204 29 44	2206 00 39
2203 00 01	2204 21 67	2204 29 46	2206 00 51
2203 00 09	2204 21 68	2204 29 47	2206 00 59
2203 00 10	2204 21 69	2204 29 48	2206 00 81
*****	2204 21 71	2204 29 58	*****
2204 10 11	2204 21 74	2204 29 62	2207 10 00
2204 10 19	2204 21 76	2204 29 64	2207 20 00
2204 10 91	2204 21 77	2204 29 65	*****
2204 10 99	2204 21 78	2204 29 71	2209 00 99
2204 21 10	2204 21 79	2204 29 72	*****
2204 21 11	2204 21 80	2204 29 75	2716 00 00
2204 21 12	2204 21 81	2204 29 77	*****
2204 21 13	2204 21 82	2204 29 78	3702 51 00
2204 21 17	2204 21 83	2204 29 82	3702 53 00
2204 21 18	2204 21 84	2204 29 83	3702 54 10
2204 21 19	2204 21 85	2204 29 84	3702 54 90
2204 21 22	2204 21 87	2204 29 87	*****
2204 21 23	2204 21 88	2204 29 88	5701 10 10
2204 21 24	2204 21 89	2204 29 89	5701 10 90

5701 90 10	5705 00 10	6103 49 00	6106 90 10
5701 90 90	5705 00 30	*****	6106 90 30
*****	5705 00 90	6104 11 00	6106 90 50
5702 20 00	*****	6104 12 00	6106 90 90
5702 31 10	6101 10 10	6104 13 00	*****
5702 31 80	6101 10 90	6104 19 00	6107 11 00
5702 32 10	6101 20 10	6104 21 00	6107 12 00
5702 32 90	6101 20 90	6104 22 00	6107 19 00
5702 39 00	6101 30 10	6104 23 00	6107 21 00
5702 41 00	6101 30 90	6104 29 00	6107 22 00
5702 42 00	6101 90 10	6104 31 00	6107 29 00
5702 49 00	6101 90 90	6104 32 00	6107 91 00
5702 51 00	*****	6104 33 00	6107 92 00
5702 52 10	6102 10 10	6104 39 00	6107 99 00
5702 52 90	6102 10 90	6104 41 00	*****
5702 59 00	6102 20 10	6104 42 00	6108 11 00
5702 91 00	6102 20 90	6104 43 00	6108 19 00
5702 92 10	6102 30 10	6104 44 00	6108 21 00
5702 92 90	6102 30 90	6104 49 00	6108 22 00
5702 99 00	6102 90 10	6104 51 00	6108 29 00
*****	6102 90 90	6104 52 00	6108 31 00
5703 10 00	*****	6104 53 00	6108 32 00
5703 20 11	6103 11 00	6104 59 00	6108 39 00
5703 20 19	6103 12 00	6104 61 00	6108 91 00
5703 20 91	6103 19 00	6104 62 00	6108 92 00
5703 20 99	6103 21 00	6104 63 00	6108 99 00
5703 30 11	6103 22 00	6104 69 00	*****
5703 30 19	6103 23 00	*****	6109 10 00
5703 30 81	6103 29 00	6105 10 00	6109 90 10
5703 30 89	6103 31 00	6105 20 10	6109 90 30
5703 90 10	6103 32 00	6105 20 90	6109 90 90
5703 90 90	6103 33 00	6105 90 10	*****
*****	6103 39 00	6105 90 90	6110 11 10
5704 10 00	6103 41 00	*****	6110 11 30
5704 90 00	6103 42 00	6106 10 00	6110 11 90
*****	6103 43 00	6106 20 00	6110 12 10

6110 12 90	6211 32 42	6402 99 98	6403 99 93
6110 19 10	6211 33 31	*****	6403 99 96
6110 19 90	6211 33 41	6403 12 00	6403 99 98
6110 20 10	6211 33 42	6403 19 00	*****
6110 20 91	6211 42 31	6403 20 00	6404 11 00
6110 20 99	6211 42 41	6403 30 00	6404 19 10
6110 30 10	6211 42 42	6403 40 00	6404 19 90
6110 30 91	6211 43 31	6403 51 11	6404 20 10
6110 30 99	6211 43 41	6403 51 15	6404 20 90
6110 90 10	6211 43 42	6403 51 19	*****
6110 90 90	*****	6403 51 91	6405 10 00
*****	6212 10 10	6403 51 95	6405 20 10
6112 11 00	6212 10 90	6403 51 99	6405 20 91
6112 12 00	6212 20 00	6403 59 11	6405 20 99
6112 19 00	6212 30 00	6403 59 31	6405 90 10
6112 31 10	*****	6403 59 35	6405 90 90
6112 31 90	6401 10 10	6403 59 39	*****
6112 39 10	6401 10 90	6403 59 50	7101 10 00
6112 39 90	6401 91 00	6403 59 91	7101 21 00
6112 41 10	6401 92 10	6403 59 95	7101 22 00
6112 41 90	6401 92 90	6403 59 99	*****
6112 49 10	6401 99 00	6403 91 11	7103 91 00
6112 49 90	*****	6403 91 13	7103 99 00
*****	6402 12 10	6403 91 16	*****
6115 11 00	6402 12 90	6403 91 18	7104 10 00
6115 12 00	6402 19 00	6403 91 91	7104 20 00
6115 19 00	6402 20 00	6403 91 93	7104 90 00
*****	6402 30 00	6403 91 96	*****
6210 20 00	6402 91 00	6403 91 98	7105 10 00
6210 30 00	6402 99 10	6403 99 11	7105 90 00
*****	6402 99 31	6403 99 31	*****
6211 11 00	6402 99 39	6403 99 33	7106 10 00
6211 12 00	6402 99 50	6403 99 36	7106 91 10
6211 20 00	6402 99 91	6403 99 38	7106 91 90
6211 32 31	6402 99 93	6403 99 50	7106 92 20
6211 32 41	6402 99 96	6403 99 91	7106 92 80

*****	8504 34 00	8540 20 10	8903 91 99
7108 11 00	8504 40 10	8540 20 80	8903 92 10
7108 12 00	8504 40 20	8540 40 00	8903 92 91
7108 13 10	8504 40 50	8540 50 00	8903 92 99
7108 13 80	8504 40 93	8540 71 00	8903 99 10
7108 20 00	8504 50 10	8540 72 00	8903 99 91
*****	*****	8540 79 00	8903 99 99
7110 11 00	8518 21 90	8540 81 00	*****
7110 19 10	8518 22 90	8540 89 00	9001 30 00
7110 19 80	8518 29 20	*****	9001 40 20
7110 21 00	8518 29 80	8542 21 01	9001 40 41
7110 29 00	*****	8542 21 05	9001 40 49
7110 31 00	8539 10 10	8542 21 11	9001 40 80
7110 39 00	8539 10 90	8542 21 13	9001 50 20
7110 41 00	8539 21 30	8542 21 15	9001 50 41
7110 49 00	8539 21 92	8542 21 17	9001 50 49
*****	8539 21 98	8542 21 20	9001 50 80
7116 10 00	8539 22 10	8542 21 25	*****
7116 20 11	8539 29 30	8542 21 31	9003 11 00
7116 20 19	8539 29 92	8542 21 33	9003 19 10
7116 20 90	8539 29 98	8542 21 35	9003 19 30
*****	8539 31 10	8542 21 37	9003 19 90
8504 10 10	8539 31 90	8542 21 39	*****
8504 10 91	8539 32 10	8542 21 45	9006 53 10
8504 10 99	8539 32 50	8542 21 50	9006 53 90
8504 21 00	8539 32 90	8542 21 69	*****
8504 22 10	8539 39 00	8542 21 71	9202 10 10
8504 22 90	8539 41 00	8542 21 73	9202 10 90
8504 23 00	8539 49 10	8542 21 81	9202 90 30
8504 31 10	8539 49 30	8542 21 83	9202 90 80
8504 31 31	*****	8542 21 85	*****
8504 31 39	8540 11 11	8542 21 99	9204 10 00
8504 31 90	8540 11 13	8542 29 10	9204 20 00
8504 32 10	8540 11 15	8542 29 20	*****
8504 32 30	8540 11 19	8542 29 90	9205 10 00
8504 32 90	8540 11 91	*****	*****
8504 33 10	8540 11 99	8903 91 10	9207 90 10
8504 33 90	8540 12 00	8903 91 92	*****

BILAGA III

Koder för transaktionstyp

A	B
1. Transaktioner som omfattar faktisk eller avsedd överlåtelse av äganderätten mot ersättning (ekonomisk eller annan) (utom de transaktioner som förtecknas under 2, 7 och 8) ^(a) ^(b) ^(c)	1. Fast köp eller försäljning ^(b) 2. Leverans för försäljning efter godkännande eller provning, försäljning via konsignation eller genom förmedling via en kommissionär 3. Byteshandel (ersättning i natura) 4. Inköp av privatpersoner 5. Finansiell leasing (hyrköp) ^(c)
2. Varor som returneras och som initialt redovisats med kod 1 ^(d) samt gratis ersättningsleveranser ^(d)	1. Återlämnade varor 2. Ersättningsleveranser för återlämnade varor 3. Ersättningsleveranser för icke återlämnade varor (t.ex. enligt garanti)
3. Transaktioner (ej tillfälliga) som innebär överlåtelse av äganderätten utan ersättning (ekonomisk eller annan)	1. Varor som levereras enligt biståndsprogram som EU antingen genomför eller åtminstone delvis finansierar 2. Övriga offentliga biståndsleveranser 3. Övriga biståndsleveranser (från enskilda eller icke-statliga organisationer) 4. Övrigt
4. Varuleveranser för lönbearbetning ^(e) (utom dem som förtecknas under 7)	
5. Varuleveranser efter lönbearbetning ^(e) (utom de som förtecknas under 7)	
6. Särskilda transaktioner som kodas för nationella syften ^(f)	
7. Varuleveranser inom ramen för gemensamma försvarsprojekt eller andra mellanstatliga produktionsprogram	
8. Leveranser av byggnadsmaterial och utrustning till allmän bygg- och anläggningsverksamhet ^(g)	
9. Övriga transaktioner	

^(a) Här ingår de flesta avsända eller mottagna varor, dvs. transaktioner som innebär att
— äganderätten övergår från en bosatt till en icke bosatt person,
— betalning eller ersättning i natura utgår.

Det bör noteras att även varor som skickas mellan associerade företag eller till/från centrala distributionslager avses, även om ingen omedelbar betalning utgår.

^(b) Inklusive reservdelar och andra utbyten mot betalning.

^(c) Inklusive finansiell leasing: Leasingkostnaden beräknas så att den täcker praktiskt taget hela varuvärdet. Risker och förmåner kopplade till äganderätten överförs på leasingtagaren. Vid kontraktstidens utgång blir leasingtagaren ägare till varan.

^(d) Retur- och ersättningsleveranser av varor som initialt redovisats under 3–9 i spalt A skall redovisas med den initiala koden.

^(e) Lönbearbetning omfattar ingrepp (ombyggnad, tillverkning, montering, utbyggnad, renovering m.m.) som syftar till att åstadkomma en ny eller ordentligt förbättrad vara. Detta betyder inte nödvändigtvis att varan byter varuklass. Bearbetning på förädlarens egen bekostnad omfattas inte utan bör redovisas under 1 i spalt A.

Varuleveranser för eller efter lönbearbetning skall redovisas som införsel eller utförsel.

Men reparationer bör inte redovisas här. Reparation innebär att varan återställs till den ursprungliga funktionen eller det ursprungliga tillståndet. Avsikten är endast att säkerställa varans funktionsförmåga, vilket kan betyda viss ombyggnad eller utbyggnad men inte påverkar varans grundläggande egenskaper.

Varuleveranser för eller efter reparationer skall utelämnas från den statistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna som skall levereras till kommissionen (Eurostat) (se bilaga I punkt h).

^(f) Här kan t.ex. följande transaktioner redovisas: transaktioner som inte innebär någon överlåtelse av äganderätten, t.ex. reparation, hyra, lån, operationell leasing och annan tillfällig (högst två år) användning, utom lönbearbetning (leverans eller retur). Transaktioner som redovisas med denna kod skall inte levereras till kommissionen (Eurostat).

^(g) Transaktioner redovisade under 8 i spalt A gäller endast varor som inte faktureras var för sig utan med en samlingsfaktura som omfattar det totala kontraktsvärdet. Annars skall transaktionerna redovisas under 1.

BILAGA IV

Koder för leveransvillkor

Incoterm-kod	Betydelse	Plats som skall anges, när det krävs
	Incoterm ICC/ECE Genève	
EXW	Fritt från säljarens fabrik/lager	Fabrikens/lagrets plats
FCA	Fritt fraktföraren	Avtalad plats
FAS	Fritt vid fartygets sida	Avtalad lastningshamn
FOB	Fritt ombord	Avtalad lastningshamn
CFR	Kostnader och frakt	Avtalad bestämmelsehamn
CIF	Kostnader, försäkring och frakt	Avtalad bestämmelsehamn
CPT	Fraktfritt till	Avtalad bestämmelseplats
CIP	Fraktfritt, inklusive försäkring, till	Avtalad bestämmelseplats
DAF	Levererat vid gränsen	Avtalad leveransplats vid gränsen
DES	Levererat från fartyg	Avtalad bestämmelsehamn
DEQ	Levererat på kaj	Förtullat, avtalad hamn
DDU	Levererat oförtullat	Avtalad plats i bestämmelselandet
DDP	Levererat förtullat	Avtalad plats i bestämmelselandet
XXX	Andra leveransvillkor	Enligt avtalsvillkoren

Ytterligare information (när det krävs):

1. Plats på den berörda medlemsstatens territorium.
2. Plats i en annan medlemsstat.
3. Annat (plats utanför EU).

BILAGA V

Koder för transportsätt

Kod	Benämning
1	Sjötransport
2	Järnvägstransport
3	Vägtransport
4	Flygtransport
5	Postförsändelse
7	Fasta transportinstallationer
8	Transport på inre vattenled
9	Egen framdrivning

BILAGA VI

Kvalitetsindikatorer

Informationen om kvaliteten på de uppgifter som medlemsstaterna lämnar skall baseras på en gemensam uppsättning kvalitetsindikatorer och de beskrivande metadata som behövs.

1. **Relevans** med avseende på de statistiska begreppen betyder att uppgifterna skall svara mot användarnas behov.

2. **Tillförlitlighet** är ett vitalt användarbehov. Tillförlitligheten kan bedömas med hjälp av följande indikatorer:

a) *Trösklar*

- i) Medlemsstaterna skall rapportera gällande tröskelvärden.
- ii) För att man skall kunna kontrollera nivån på tröskelvärdena måste medlemsstaterna redovisa
 - täckningsgraden (%), uttryckt som värde, för handeln över undantagströskeln.
- iii) För att man skall kunna kontrollera verkan av tröskelvärdena måste medlemsstaterna redovisa
 - den justeringsmetod som används för att skatta handeln under tröskelvärdet,
 - den andel (%) av beräknad handel som ligger under tröskelvärdet.

b) *Svarsbortfall*

- För att man skall kunna bedöma svarsbortfallet måste medlemsstaterna redovisa
- den justeringsmetod som används för att skatta bortfallet,
 - den andel (%) av värdena som skattas på grund av bortfallet.

c) *Statistiskt värde*

- För att man skall kunna bedöma verkan av att beräkna det statistiska värdet måste medlemsstaterna redovisa
- den metod som används för att beräkna det statistiska värdet,
 - kvantifierad inverkan av beräkning av det statistiska värdet

d) *Revideringar*

- För att man skall kunna bedöma verkan av revideringar måste medlemsstaterna redovisa
- den revideringspolicy som tillämpas,
 - förändringen (%) i totalt handelsvärde mellan de första resultaten och de senaste tillgängliga resultaten.

e) *Sekretess*

- För att man skall kunna bedöma hur den sekretessbelagda handeln påverkar resultaten måste medlemsstaterna redovisa
- de sekretessregler som tillämpas,
 - andelen (%) sekretessbelagd handel uttryckt som värde,
 - antal produktkoder ur KN som påverkas av sekretess.

f) *Andra faktorer som påverkar tillförlitligheten*

- Även andra indikatorer har betydelse för uppgifternas kvalitet. Därför måste medlemsstaterna inkludera följande i kvalitetsrapporten:
- Beskrivning av kontrollmetoderna.
 - Genomsnittligt antal rader i uppgiftsdeklarationerna per månad.

- Antal uppgiftslämnare.
 - Procentsatsen elektroniska uppgiftsdeklarationer.
 - Procentsatsen värden som deklarerats elektroniskt.
3. **Punktlighet** skall bedömas av Eurostat genom beräkning av ett medeltal för tiden mellan referensmånadens utgång och dataleveransen till Eurostat enligt följande:
- Genomsnittlig försening (+X dagar) eller genomsnittligt förskott (–Y dagar) per år med överföringen av de aggregerade resultaten, räknat i kalenderdagar i förhållande till den lagstadgade sista inlämningsdagen.
 - Genomsnittlig försening (+X dagar) eller genomsnittligt förskott (–Y dagar) per år med överföringen av de detaljerade resultaten, räknat i kalenderdagar i förhållande till den lagstadgade sista inlämningsdagen.
4. **Lättillgänglighet** för användarna innebär att statistiken får större värde om uppgifterna är lätt åtkomliga i användarvänliga format. **Tydighet** när det gäller de tillhandahållna uppgifterna hänger på användarstödet vid användning och tolkning av statistiken och på de kommentarer och resultatanalyser som erbjuds.

Därför skall medlemsstaterna låta kvalitetsrapporten omfatta information om vilka media som används för att sprida statistiken över varuhandeln med tredje land och hänvisningar till ytterligare information som kan underlätta för statistik användarna (t.ex. metodbeskrivningar, uppgifter om tidigare eller liknande publikationer).

5. **Jämförbarhet** syftar till att mäta verkan av olikheter i tillämpningen av begreppen och definitionerna när den färdiga statistiken används till att jämföra olika geografiska områden, andra typer av områden eller referensperioder.

Om medlemsstaterna använder olika begrepp och definitioner kan detta påverka jämförbarheten i utrikeshandelsstatistiken (jämförbarhet i rummet).

För att man skall kunna bedöma verkan måste medlemsstaterna redovisa spegelstudier och den efterföljande utredning som påkallas av väsentliga skillnader.

Jämförbarhet över tiden är en annan viktig kvalitetsaspekt. Medlemsstaterna måste redovisa ändringar i definitioner, täckning eller metoder som kommer att påverka kontinuiteten.

6. **Samanvändbarhet** är ett mått på hur väl statistiksamlingar kan användas tillsammans. Förutom i statistiken över varuhandeln med tredje land kan information om extern handel hittas i nationalräkenskaperna, företagsstatistiken och betalningsbalansen.

I detta sammanhang måste medlemsstaterna redovisa information om sammanvändbarhet mellan utrikeshandelsstatistiken och statistik från andra källor.

7. **Fullständighet** är ett mått på hur väl den tillgängliga statistikens ämnesområden motsvarar behoven hos dem som använder EU:s statistiksystem.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1983/2004**av den 18 november 2004****om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1757/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran för bidrag för export av korn till vissa tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1757/2004⁽²⁾.
- (2) Enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾ kan kommissionen på grundval av de meddelade anbuden besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning

(EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 12–18 november 2004 inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1757/2004 är det högsta exportbidraget för korn fastställt till 17,49 euro/ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 313, 12.10.2004, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1984/2004**av den 18 november 2004****om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1565/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskild artikel 7 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽²⁾, särskild artikel 4 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1565/2004 av den 3 september 2004 om en särskild interventionsåtgärd för havre i Finland och Sverige för regleringsåret 2004/05⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland

eller Sverige till alla tredjeländer med undantag av Bulgarien, Norge, Rumänien och Schweiz har inletts genom förordning (EG) nr 1565/2004.

- (2) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de bud som meddelats från och med den 12 till och med den 18 november 2004 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1565/2004 är det högsta exportbidraget för havre fastställt till 29,99 euro/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ EUT L 285, 4.9.2004, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1985/2004**av den 18 november 2004****om de anbud som meddelats för import av sorghum inom ramen för den anbudsinfördan som avses i förordning (EG) nr 238/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 12.1 i denna, och av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördan om den största sänkningen av importtullar för sorghum till Spanien har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 238/2004⁽²⁾.
- (2) I enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 1839/95⁽³⁾, kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 25 i förordning (EG) nr 1784/2003, besluta att inte fullfölja anbudsinfördan.

(3) Med särskild hänsyn till kriterierna i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 1839/95 är det inte uppenbart att en största sänkning av importtullar skall företas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 12 till och med den 18 november 2004 enligt den anbudsinfördan om sänkning av importtullar för sorghum som avses i förordning (EG) nr 238/2004 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 november 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUT L 40, 12.2.2004, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 177, 28.7.1995, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2235/2000 (EGT L 256, 10.10.2000, s. 13).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 november 2004

om att bevilja vissa parter befrielse från utvidgningen enligt rådets förordning (EG) nr 71/97 av den antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 2474/93 på cyklar med ursprung i Folkrepubliken Kina, och som bibehålls genom rådets förordning (EG) nr 1524/2000, till att även omfatta vissa cykeldelar samt om att häva det uppskjutande av betalning av den utvidgade antidumpningstullen på import av vissa cykeldelar med ursprung i Folkrepubliken Kina som i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 88/97 beviljats vissa parter

(delgivet med nr K(2004) 4383)

(2004/776/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾ (nedan kallad "grundförordningen"),

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 71/97 av den 10 januari 1997 om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 2474/93 på cyklar som har sitt ursprung i Folkrepubliken Kina till att även omfatta import av vissa cykeldelar från Folkrepubliken Kina, samt om uttag av den utvidgade tullen på sådan import som registrerats enligt förordning (EG) nr 703/96⁽²⁾ och som bibehålls genom rådets förordning (EG) nr 1524/2000⁽³⁾ (nedan kallad "utvidgningsförordningen"),

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 88/97 av den 20 januari 1997 om bemyndigande av att import av vissa cykeldelar med ursprung i Folkrepubliken Kina genom rådets förordning (EG) nr 71/97 befrias från utvidgning av den antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 2474/93⁽⁴⁾ (nedan kallad "förordningen om befrielse") och som bibehålls genom förordning (EG) nr 1524/2000, särskilt artikel 7 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EGT L 16, 18.1.1997, s. 55.

⁽³⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 39.

⁽⁴⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 17.

av följande skäl:

- (1) Sedan förordningen om befrielse trädde i kraft har ett antal cykelmonteringsföretag med stöd av artikel 3 i den förordningen ansökt om befrielse från den antidumpningstull som genom förordning (EG) nr 71/97 (nedan kallad "den utvidgade antidumpningstullen") utvidgats till att även omfatta import av vissa cykeldelar från Kina. Kommissionen har i *Europeiska unionens officiella tidning* offentliggjort flera på varandra följande förteckningar över sökande⁽¹⁾ för vilka betalningen i enlighet med artikel 5.1 i förordningen om befrielse av den utvidgade antidumpningstullen har uppskjutits beträffande import av viktiga cykeldelar som deklarerats för fri omsättning.
- (2) Kommissionen begärde och erhöll från de parter som förtecknas i tabell 1 alla de uppgifter som behövdes för att avgöra om deras ansökningar kunde godtas. Dessa uppgifter granskades och kontrollerades där så behövdes på plats hos de parter som var berörda. På grundval av dessa uppgifter fann kommissionen att de ansökningar som lämnats in av parterna i tabell 1 kan godtas enligt artikel 4.1 i förordningen om befrielse.

TABELL 1

Namn	Adress	Land	TARIC-tilläggsnummer
VIVI Bikes SRL	Via Brescia 1, I-26010 Pozzaglio ed Uniti	Italien	A428
Star Due SRL	Via De Gasperi 55, I-31010 Coste di Maser	Italien	A432
Motomur SL	Ctra Mazarrón, Km 2, E-30120 El Palmar, Murcia	Spanien	A436
Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Vale do Grou, Aguada de Cima, P-3750-064 Águeda	Portugal	A445
United Bicycles NV	Oude Bunders 2030, B-3630 Maasmechelen	Belgien	A467
Sachs Fahrzeug- und Motorentechnik GmbH	Nopitschstraße 70, D-90441 Nürnberg	Tyskland	A485
AGECE, Montagem e Comércio de Bicicletas SA	Zona Industrial Barrô, Apartado N. 514, P-3754-909 Águeda	Portugal	A466
Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Postfach 1020, D-59463 Ense Parsit, Hauptstraße 28, D-59469 Ense Parsit	Tyskland	A469
Open Space SRL	Via Guido Rossa 18/A, I-35020 Roncaglia de Ponte San Nicolo	Italien	A486
IMACycles, Acessórios para Bicicletas e Motociclos Lda	ZI Oiã, Apartado 117, P-3770-059 Oliveira do Bairro	Portugal	A487
Bicicletas de Castilla y León SL	Barrio Gimeno 5, E-09001 Burgos	Spanien	A500
Giubilato Cicli SRL	Via Gaidon 3, I-36067 S. Giuseppe di Cassola	Italien	8604

- (3) Kommissionen kom slutligen fram till att det sammanlagda värdet av de delar med ursprung i Kina som dessa sökande använde i sin cykelmonteringsverksamhet låg under 60 % av det sammanlagda värdet av de delar som användes i denna monteringsverksamhet, varför dessa sökande inte omfattas av artikel 13.2 i grundförordningen.

⁽¹⁾ EGT C 45, 13.2.1997, s. 3, EGT C 112, 10.4.1997, s. 9, EGT C 378, 13.12.1997, s. 2, EGT C 217, 11.7.1998, s. 9, EGT C 37, 11.2.1999, s. 3, EGT C 186, 2.7.1999, s. 6, EGT C 216, 28.7.2000, s. 8, EGT C 170, 14.6.2001, s. 5, EGT C 103, 30.4.2002, s. 2, EUT C 43, 22.2.2003, s. 5 och EUT C 54, 2.3.2004, s. 3.

- (4) Av dessa skäl och i enlighet med artikel 7.1 i förordningen om befrielse bör de parter som förtecknas i tabellen ovan befrias från den utvidgade antidumpningstullen.
- (5) I enlighet med artikel 7.2 i förordningen om befrielse bör befrielsen från den utvidgade antidumpningstullen för de parter som förtecknas i tabell 1 gälla från och med dagen för mottagandet av deras respektive ansökningar. Dessutom bör deras tullskuld för den utvidgade antidumpningstullen från och med dagen för mottagandet av deras respektive ansökningar anses som upphävd.
- (6) De parter som förtecknas i tabell 2 har också lämnat in ansökningar om undantag från den utvidgade antidumpningstullen.

TABELL 2

Namn	Ort	Land	TARIC-tilläggsnummer
Principia A/S	Fr. Raschsvej 15, DK-9400 Nørresundby	Danmark	A443
Reece Cycles plc	100 Alcester Street, Digbeth, Birmingham B12 0QB, United Kingdom	Förenade kungariket	A385

Beträffande dessa ansökningar bör det påpekas att

- a) en part drog tillbaka sin ansökan om befrielse,
- b) en annan part inte använder cykeldelar vid tillverkning, montering eller färdigställande av cyklar.
- (7) Eftersom de parter som förtecknas i tabell 2 inte uppfyller de villkor för befrielse som anges i artikel 4 i förordningen om befrielse, måste kommissionen avslå deras ansökan om befrielse i enlighet med artikel 7.3 i den förordningen. Mot den bakgrunden bör den uppskjutna betalningen av den utvidgade antidumpningstullen som avses i artikel 5 i förordningen om befrielse hävas och den utvidgade antidumpningstullen tas ut från och med dagen för mottagandet av parternas respektive ansökningar.
- (8) Efter det att detta beslut har antagits bör en uppdaterad förteckning över de parter som befriats enligt artikel 7 i förordningen om befrielse och de parter vars ansökningar enligt artikel 3 i den förordningen är föremål för undersökning offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien, i enlighet med artikel 16.2 i samma förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE

Artikel 1

De parter som förtecknas i tabell 1 skall befrias från utvidgningen, införd genom förordning (EG) nr 71/97, av den slutgiltiga antidumpningstull på cyklar med ursprung i Kina som infördes genom förordning (EEG) nr 2474/93 och bibehölls genom förordning (EG) nr 1524/2000 till att även omfatta import av vissa cykeldelar från Kina.

Befrielsen när det gäller de enskilda parterna skall gälla med verkan från och med den dag som anges för var och en av dessa i kolumnen med rubriken "Tidpunkt för ikraftträdande".

TABELL 1

Förteckning över parter som skall befrias

Namn	Adress	Land	Befrielse enligt förordning (EG) nr 88/97	Tidpunkt för ikraftträdande	TARIC-tilläggsnummer
VIVI' Bikes SRL	Via Brescia 1, I-26010 Pozzaglio ed Uniti	Italien	Artikel 7	22.1.2003	A428
Star Due SRL	Via De Gasperi 55, I-31010 Coste di Maser	Italien	Artikel 7	31.1.2003	A432
Motomur SL	Ctra Mazarrón, Km.2, E-30120 El Palmar, Murcia	Spanien	Artikel 7	11.2.2003	A436
Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Vale do Grou, Aguada de Cima, P-3750-064 Águeda	Portugal	Artikel 7	13.5.2003	A445
United Bicycles NV	Oude Bunders 2030, B-3630 Maasmechelen	Belgien	Artikel 7	21.5.2003	A467
Sachs Fahrzeug- und Motorentechnik GmbH	Nopitschstraße 70, D-90441 Nürnberg	Tyskland	Artikel 7	4.6.2003	A485
AGECE, Montagem e Comércio de Bicicletas SA	Zona Industrial Barrô, Apartado N. 514, P-3754-909 Águeda	Portugal	Artikel 7	10.6.2003	A466
Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Postfach 1020, D-59463 Ense Parsit, Hauptstraße 28, D-59469 Ense Parsit	Tyskland	Artikel 7	20.6.2003	A469
Open Space SRL	Via Guido Rossa 18/A, I-35020 Roncaglia de Ponte San Nicolo	Italien	Artikel 7	12.9.2003	A486
IMACycles, Acessórios para Bicicletas e Motociclos Lda	ZI Oiã, Apartado 117, P-3770-059 Oliveira do Bairro	Portugal	Artikel 7	25.9.2003	A487
Bicicletas de Castilla y León SL	Barrio Gimeno 5, E-09001 Burgos	Spanien	Artikel 7	9.10.2003	A500
Giubilato Cicli SRL	Via Gaidon 3, I-36067 S. Giuseppe di Cassola	Italien	Artikel 7	27.11.2003	8604

Artikel 2

De ansökningar om befrielse från den utvidgade antidumpningstullen som lämnats in i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 88/97 av de parter som förtecknas i tabell 2 skall avslås.

Uppskjutandet av betalningen av den utvidgade antidumpningstullen enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 88/97 skall hävas för de berörda parterna med verkan från och med den dag som anges i kolumnen med rubriken "Tidpunkt för ikraftträdande".

TABELL 2

Förteckning över parter för vilka uppskjutandet skall hävas

Namn	Ort	Land	Uppskjutande enligt förordning (EG) nr 88/97	Tidpunkt för ikraftträdande	TARIC-tilläggsnummer
Principia A/S	Fr. Raschsvej 15, DK-9400 Nørresundby	Danmark	Artikel 5	9.4.2003	A443
Reece Cycles plc	100 Alcester Street, Digbeth, Birmingham B12 0QB, United Kingdom	Förenade kungariket	Artikel 5	10.10.2003	A385

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna och till de parter som anges i artiklarna 1 och 2.

Utfärdat i Bryssel den 18 november 2004.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONEN

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS ADMINISTRATIVA KOMMISSION FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE

BESLUT nr 197

av den 23 mars 2004

**om övergångsperioder för införandet av det europeiska sjukförsäkringskortet i enlighet med artikel
5 i beslut nr 191**

(Text av betydelse för EES och för avtalet mellan EU och Schweiz)

(2004/777/EG)

ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR
MIGRERANDE ARBETARE HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 81 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen⁽¹⁾, enligt vilken Administrativa kommissionen har till uppgift att handha samtliga administrativa frågor som följer av förordning (EEG) nr 1408/71 och senare förordningar,

med beaktande av beslut nr 191 av den 18 juni 2003 om att ersätta blanketterna E 111 och E 111 B med det europeiska sjukförsäkringskortet⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 1 i beslut nr 191 ersätter det europeiska sjukförsäkringskortet från och med den 1 juni 2004 blanketterna E 111 och E 111 B. Blanketter av typerna E 111 och E 111 B som utfärdas av behöriga institutioner i medlemsstaterna före den 31 maj 2004 är giltiga längst till och med den 31 december 2004.
- (2) I enlighet med artikel 5 i beslut nr 191 kan dock de medlemsstater som vid antagandet av det berörda beslutet inte har något sjukförsäkringskort beviljas en över-

gångsperiod. Denna kan dock inte sträcka sig längre än till den 31 december 2005. De medlemsstater som uppfyller detta villkor skall före den 1 december 2003 informera Administrativa kommissionen om att de önskar en sådan övergångsperiod och om hur lång period de behöver. Efter den 1 juni 2004 kommer de behöriga myndigheterna i de medlemsstater som beviljats en övergångsperiod alltså att kunna fortsätta att utfärda blankett E 111, vars giltighetstid löper ut i slutet av övergångsperioden. De nya medlemsstater som uppfyller ovan nämnda villkor skall informera Administrativa kommissionen om att de önskar en sådan övergångsperiod och om hur lång period de behöver senast den 31 maj 2004.

- (3) För att säkerställa en öppen och tydlig information till institutionerna och medborgarna och garantera erkännande av de E 111-blanketter som vissa medlemsstater kommer att fortsätta utfärda efter den 1 juni 2004, är det viktigt att fastställa en förteckning över de medlemsstater som beviljats en sådan övergångsperiod. När det gäller de nya medlemsstaterna och EFTA-staterna kan denna förteckning endast vara vägledande fram till dess att beslut 191 börjar tillämpas på den.
- (4) Från och med den 1 juni 2004 kan de behöriga institutionerna i de medlemsstater som inte beviljats någon övergångsperiod inte längre utfärda blanketterna E 111 och E 111 B. Följden blir att vissa behöriga institutioner i de berörda medlemsstaterna vid ett gradvis införande av det europeiska kortet kommer att behöva utfärda ett provisoriskt ersättningsintyg till de försäkrade, om de saknar möjlighet att utfärda europeiska kort. Alla behöriga institutioner skall dock kunna utfärda sådana kort senast den 1 januari 2006.

⁽¹⁾ EGT L 149, 5.7.1971, s. 2. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 631/2004 (EUT L 100, 6.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 276, 27.10.2003, s. 19.

- (5) Under övergångsperioden fortsätter de behöriga institutionerna i de berörda medlemsstaterna att till de försäkrade utfärda blankett E 111 på grundval av den standardblankett som föreskrivs i beslut nr 198 av den 23 mars 2004 om ersättande och upphävande av de standardblanketter som behövs för tillämpningen av rådets förordningar (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72⁽¹⁾.
- (6) Emellertid har medlemsstater som valt en övergångsperiod besluta att förkorta denna period. De måste underrätta den Administrativa kommissionen senast tre månader innan det europeiska sjukförsäkringskortet införs. I och med underrättelsen kan den berörda medlemsstaten inte längre utfärda blanketten E 111. Detta gäller från det datum som angivits till den Administrativa kommissionen.
- (7) Genom ett beslut av den gemensamma kommittén för EES kommer tillämpningsbestämmelser att antas för det europeiska sjukförsäkringskortet inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Genom detta beslut kommer kommittén bl.a. att fastställa en standard för de kort som skall utfärdas av de behöriga institutionerna i Norge, Island och Liechtenstein.
- (8) Genom ett beslut av den gemensamma kommittén för avtalet om fri rörlighet för personer mellan Schweiz och EU kommer tillämpningsbestämmelser att antas för det europeiska sjukförsäkringskortet inom ramen för förbindelserna mellan medlemsstaterna och Schweiz. Genom detta beslut kommer kommittén bl.a. att fastställa en standard för de kort som skall utfärdas av de behöriga institutionerna i Schweiz.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. De medlemsstater som anges i förteckningen i bilagan till detta beslut har beviljats en övergångsperiod för införandet av det europeiska sjukförsäkringskortet från och med den 1 juni 2004. I denna förteckning anges också hur lång övergångsperiod varje land beviljats.

De behöriga institutionerna i dessa medlemsstater kommer att fortsätta att utfärda blankett E 111 i enlighet med den standardblankett som fastställs genom beslut nr 198 från och med den 23 mars 2004 och fram till slutet av övergångsperioden.

Innan slutet av övergångsperioden kan dock de behöriga institutionerna i dessa medlemsstater välja att förkorta övergångsperioden. Medlemsstaterna skall meddela detta till Administrativa kommissionen senast tre månader innan det europeiska sjukförsäkringskortet införs. Den Administrativa kommissionen kommer då att ändra de relevanta bilagorna till detta beslut för att upplysa om datum då övergångsperioder i en medlemsstat kommer att upphöra.

2. De behöriga institutionerna i de medlemsstater som inte beviljats någon övergångsperiod får inte längre utfärda blanketterna E 111 och E 111 B från och med den 1 juni 2004. De behöriga institutionerna i de medlemsstater som har en övergångsperiod men som beslutat att korta den i enlighet med artikel 1 tredje stycket i detta beslut, får fortsättningsvis, från det datum som angivits till den Administrativa kommissionen, inte utfärda blanketten E 111.

Institutionerna i dessa medlemsstater skall utfärda en tillfällig ersättningsblankett till de försäkrade personer som inte erhållit ett europeiskt sjukförsäkringskort.

Om den kompetenta institutionen inte har möjlighet att utfärda ett europeiskt sjukförsäkringskort är uppgifterna i fälten 8 och 9 i den tillfälliga ersättningsblanketten frivilliga. Avsaknaden av uppgifter i dessa fält skall inte påverka giltigheten av den tillfälliga ersättningsblanketten.

3. Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det skall tillämpas från och med den första dagen i den månad som följer på offentliggörandet.

Ordförande i Administrativa kommissionen
Tim QUIRKE

⁽¹⁾ EUT L 259, 5.8.2004, s. 1.

BILAGA I

Förteckning över de medlemsstater som beviljats en övergångsperiod

Medlemsstat	Övergångsperiod fram till och med den
Österrike	31 december 2005
Italien	31 oktober 2004
Nederländerna	31 december 2005
Portugal	28 februari 2005
Förenade kungariket	31 december 2005

BILAGA II

Vägledande förteckning över de nya medlemsstater som kan komma att beviljas en övergångsperiod

Ny medlemsstat	Övergångsperiod fram till och med den
Lettland	31 juli 2005
Litauen	1 juli 2005
Malta	31 december 2005
Polen	31 december 2005
Slovakien	31 december 2005
Cypern	31 december 2005
Ungern	31 december 2005

BILAGA III

Provisorisk förteckning över de EFTA-stater som kan komma att beviljas en övergångsperiod (beroende av beslutet i den gemensamma kommittén för EES)

EFTA-medlemsstat	Övergångsperiod fram till och med den
Island	31 december 2005
Schweiz	31 december 2005
Liechtenstein	31 december 2005

1 november 2004 – EUR-Lex i ny version!

europa.eu.int/eur-lex/lex/

Den nya webbplatsen inkluderar tjänsten Celex och ger dig gratis enkel tillgång på 20 språk till den största databasen om EU-rätt.